

Notificación de las Directrices de procedimiento que rigen la elaboración y el mantenimiento de la lista de productos del exterior hechos con trabajo infantil o trabajo forzoso; Solicitud de información [27/12/2007][[PDF](#)]

[Registro Federal: 27 de dic. de 2007 (Volumen 72, Número 247)]
[Notificaciones]
[Páginas 73374-73379]
Del Registro Federal en línea vía *GPO Access* [wais.access.gpo.gov]
[DOCID:fr27de07-92]

DEPARTAMENTO DE TRABAJO

Oficina del Secretario

Notificación de las directrices de procedimiento que rigen la elaboración y el mantenimiento de la lista de productos del exterior hechos con trabajo infantil o trabajo forzoso; Solicitud de información

ENTIDAD: Dirección de Asuntos Laborales Internacionales,
Departamento de Trabajo.

MEDIDA: Notificación de las directrices de procedimiento que rigen la elaboración y el mantenimiento de una lista de productos del exterior hechos con trabajo infantil o trabajo forzoso en contravención de las normas internacionales; Solicitud de información.

RESUMEN: La presente notificación expone las directrices de procedimiento finales (“Directrices”) que rigen la elaboración y el mantenimiento de una lista de productos del exterior que la Dirección de Asuntos Laborales Internacionales (“ILAB”) tiene motivos para creer que se hacen con trabajo infantil o trabajo forzoso en contravención de las normas internacionales (“Lista”). Las Directrices establecen el proceso para la presentación pública de información y el proceso de evaluación y notificación que ha de usar la Oficina de Trabajo Infantil, Trabajo Forzoso y Trata de Personas (“Oficina”), del Departamento de Trabajo de los EE.UU. (DOL), para mantener y actualizar la Lista. El DOL debe elaborar y poner a disposición del público la Lista conforme a la Ley de Reautorización de la Protección de Víctimas de la Trata de Personas de 2005. La presente notificación también solicita información sobre el uso de trabajo infantil o trabajo forzoso en la producción de productos a nivel internacional, como también información sobre medidas e iniciativas de gobierno, la industria o de terceros para abordar estos problemas. Esta información la utilizará el DOL, según proceda, en la elaboración de la Lista inicial.

FECHAS: El presente documento entra en vigor inmediatamente después de la publicación de esta notificación. La información presentada en respuesta a esta notificación deberá ser recibida por la Oficina a más tardar el 26 de marzo de 2008. La información que se

reciba después de esa fecha no se podrá tomar en consideración en la elaboración de la Lista inicial del DOL, pero la Oficina la tendrá en consideración en el futuro mantenimiento y actualización de la Lista.

SI DESEA PRESENTAR INFORMACIÓN, U OBTENER MÁS INFORMACIÓN, COMUNÍQUESE CON:

Director, Oficina de Trabajo Infantil, Trabajo Forzoso y Trata de Personas, Dirección de Asuntos Laborales Internacionales, Departamento de Trabajo de los EE.UU., teléfono (202) 693-4843 (este no es un número de teléfono gratuito). La información se puede presentar de las siguientes formas:

Facsímil (fax): ILAB/ Oficina de Trabajo Infantil, Trabajo Forzoso y Trata de Personas, número 202-693-4830.

Correo ordinario, entrega urgente, mensajería y entrega a mano: Charita Castro o Rachel Rigby, U.S. Department of Labor, ILAB/Office of Child Labor, Forced Labor, and Human Trafficking, 200 Constitution Ave., NW., Room S-5317, Washington, DC 20210.

Correo electrónico: ilab-tvpra@dol.gov.

INFORMACIÓN SUPLEMENTARIA: Conforme a la Sección 105(b)(1) de la Ley de Reautorización de la Protección de Víctimas de la Trata de Personas de 2005 (“TVPRA de 2005”), Ley Pública 109-164 (2006), el Secretario de Trabajo, actuando por intermedio de la Dirección de Asuntos Laborales Internacionales, debe “realizar actividades adicionales para vigilar y combatir el trabajo forzoso y el trabajo infantil en los países extranjeros”. La Sección 105 (b)(2) de la TVPRA, 22 U.S.C. 7112 (b)(2), enumeró esas actividades así:

(A) Dar seguimiento al uso de trabajo forzoso y trabajo infantil que esté en contravención de las normas internacionales;

(B) Proporcionar información relativa a la trata de personas con fines de trabajo forzoso a la Oficina de Vigilancia y Lucha contra la Trata de Personas, del Departamento de Estado, para su inclusión en [el] informe sobre la trata de personas estipulado en la Sección 110 (b) de la Ley de Protección de las Víctimas de la Trata de 2000 (22 U.S.C. 7107 (b));

(C) Elaborar y poner a disposición del público una lista de productos de los países que la Dirección de Asuntos Laborales Internacionales tiene motivos para creer que se hacen con trabajo infantil o trabajo forzoso en contravención de las normas internacionales;

(D) Trabajar con las personas que estén involucradas en la producción de los productos que figuran en la lista descrita en el inciso (C) para establecer una serie de prácticas estándar que reduzcan las probabilidades de que esas personas producirán productos con el uso del trabajo descrito en dicho inciso; y

E) Consultar con otros departamentos y entidades del Gobierno de los Estados Unidos para para reducir el trabajo infantil y el trabajo forzoso a nivel internacional y asegurar que los productos hechos con trabajo infantil o trabajo forzoso en contravención de las normas internacionales no se importen a los Estados Unidos.

La Oficina lleva a cabo los mandatos del DOL conforme a la TVPRA. Estas Directrices proporcionan el marco para que la ILAB ponga en práctica el mandato de la TVPRA y establecen procedimientos para la presentación y el examen de la información y el proceso para elaborar y mantener la Lista. Además de los esfuerzos de la Oficina en el marco de la TVPRA, la Oficina realiza y publica investigaciones sobre el trabajo infantil y el trabajo forzoso en todo el

mundo. Entre las fuentes que la Oficina consulta figuran las Conclusiones del DOL sobre las peores formas de trabajo infantil; los informes anuales por país sobre las prácticas de derechos humanos y los informes sobre la trata de personas, del Departamento de Estado; los informes de organismos gubernamentales, no gubernamentales e internacionales; y los informes de instituciones académicas y de investigación, y otras fuentes más.

Además de examinar la información presentada por el público en respuesta a esta Notificación, la Oficina también celebrará una audiencia pública para reunir información con el fin de ayudar en la elaboración de la Lista. La Oficina evaluará toda la información que reciba conforme a los procesos descritos en estas Directrices. Los productos que respondan a los criterios descritos en estas Directrices se pondrán en una lista inicial, la cual se publicará en el Registro Federal y en el sitio web del DOL. El DOL tiene la intención de mantener y actualizar la Lista con el tiempo, valiéndose de sus propias investigaciones, consultas interinstitucionales y presentaciones públicas de información adicionales. Los procedimientos para el mantenimiento permanente de la Lista, y los términos principales clave utilizados en las presentes Directrices, se describen en detalle a continuación.

[[Página 73375]]

Comentarios públicos

El 1 de octubre de 2007, la ILAB publicó una notificación en el Registro Federal relativa a las directrices de procedimiento propuestas, en la cual solicitó comentarios públicos sobre esas directrices (72 FR 55808 (1 de octubre de 2007)). La Notificación estableció un plazo de 30 días para la presentación de comentarios por escrito, que se cerró el 31 de octubre de 2007. Se recibieron comentarios por escrito de nueve partes. Varios de los comentarios apoyaron firmemente los esfuerzos del Departamento por combatir el trabajo infantil y el trabajo forzoso. Todos los comentarios fueron objeto de una cuidadosa consideración y, según el caso, se hicieron cambios en las Directrices. Los comentarios y cualesquier revisiones de las directrices propuestas se describen con detalle a continuación.

A. Comentarios relativos a la evaluación de la información realizada por la Oficina

Varios comentaristas cuestionaron la decisión del Departamento de considerar la información que tiene hasta siete años de antigüedad. Uno de ellos afirmó que la información, incluso de un año atrás, se debe considerar demasiado anticuada para que sea pertinente. El Departamento aprecia la importancia de usar información actualizada. También, por experiencia, la Oficina sabe que el uso de trabajo infantil y trabajo forzoso en un país o en la producción de un artículo determinado suele persistir durante varios años, sobre todo cuando no se toma ninguna medida significativa para combatirlo. A menudo, la información sobre esas actividades se oculta activamente. Por consiguiente, la información que tiene varios años puede proporcionar un contexto útil para obtener información más actualizada. La Oficina tendrá en cuenta la fecha de toda la información disponible y, como se

indica en las Directrices propuestas, “en general, se dará prioridad a la información más actualizada”.

Un comentarista cuestionó la forma en que la Oficina trataría la información relativa a los esfuerzos de gobierno para combatir el uso de trabajo infantil y trabajo forzoso, y afirmó que cuando un gobierno emprende voluntariamente esfuerzos para regular la producción de productos o enjuicia los casos de trabajo infantil o de trabajo forzoso, esas iniciativas gubernamentales no deberían dar lugar a la designación de un producto determinado en la Lista. En respuesta, la Oficina afirma el importante papel que desempeñan los gobiernos en la aplicación de la ley, así como otras medidas e iniciativas voluntarias de gobierno, del sector privado y de terceros para combatir el trabajo infantil y el trabajo forzoso, por ejemplo los códigos de conducta de la industria y de las empresas. Sin embargo, la Oficina señala que algunas medidas voluntarias, como también algunas medidas de cumplimiento, son más eficaces que otras. Por ejemplo, algunos enjuiciamientos pueden dar lugar a que las partes responsables reciban penas mínimas, o a que les suspendan las penas, y algunas de las medidas voluntarias por parte del gobierno, de la industria o de terceros pueden ser ineficaces para combatir las prácticas laborales infractoras en cuestión. Por lo tanto, para determinar si se deben incluir un producto y un país en la Lista, la Oficina considerará especialmente pertinentes y probatorias todas las pruebas disponibles de medidas e iniciativas del gobierno, la industria y de terceros que sean eficaces para, si no erradicar, al menos reducir de manera significativa el trabajo infantil y el trabajo forzoso.

Dos comentaristas cuestionaron por qué la Oficina no tendría en cuenta información confidencial en una presentación, y uno de ellos indicó que el presentador debería tener la opción de proporcionar información que contenga información confidencial a la Oficina y al mismo tiempo proporcionar una versión expurgada para divulgación pública. En respuesta, la Oficina ha aclarado su manejo de las presentaciones que contienen información confidencial, personal o clasificada. Con el interés de mantener un proceso transparente, la Oficina no aceptará información clasificada para la elaboración de la Lista. La Oficina podrá solicitar que toda información de ese tipo que se señale a su atención sea desclasificada. La Oficina aceptará presentaciones que contengan información confidencial o personal, pero de conformidad con las leyes y reglamentos pertinentes podrá expurgar dichas presentaciones antes de divulgarlas públicamente.

B. Comentarios relativos a la Lista de Productos y Países

Varios comentaristas cuestionaron por qué la Lista incluye materias primas y componentes hechos directamente con trabajo infantil y trabajo forzoso, pero no productos finales hechos en parte (producidos indirectamente) con esos materiales o componentes. Otro comentarista sugirió que cualquier producto final hecho indirectamente con trabajo infantil o trabajo forzoso en cualquier punto de su cadena de producción debe ser colocado en la Lista, y que esta debe especificar en cuál punto de la cadena de producción hubo trabajo infantil o trabajo forzoso. Si bien la Oficina aprecia la importancia del seguimiento de las materias primas y los componentes producidos en contravención de las normas internacionales relativas al trabajo infantil o al trabajo forzoso en toda la cadena de producción, la dificultad de hacer ese

seguimiento con precisión pone esta tarea fuera del alcance de las presentes Directrices. Lo ideal sería que la Oficina tuviese acceso a información pública que le permitiera hacer un seguimiento exhaustivo de las materias primas y las partes componentes en la cadena de suministro mundial, pero la Oficina no tiene conocimiento de que esa información esté a disposición del público. Por otra parte, la Oficina es consciente de que muchos productos utilizados como materias primas o componentes en la producción de otros productos se pueden obtener de varios lugares en un país o incluso de varios países diferentes. En consecuencia, es probable que sea extremadamente difícil obtener información fiable sobre el uso o destino final de cada producto hecho con trabajo infantil o trabajo forzoso. Puesto que el propósito principal de la Lista es promover esfuerzos a nivel nacional para combatir el trabajo infantil y el trabajo forzoso, la mejor forma de lograr ese propósito es mediante la identificación de los productos hechos directamente con trabajo infantil y trabajo forzoso. La Oficina hace nota de que nada de lo dispuesto en estas Directrices impediría que alguien diera seguimiento al uso o al destino final de cualquier producto en la Lista.

Varios comentaristas solicitaron que en la Lista figurara el nombre de cada empresa que usa trabajo infantil o trabajo forzoso, y dos de esos comentaristas sugirieron que esa práctica protegería a las entidades que no usan trabajo infantil ni trabajo forzoso en sus cadenas de suministro, o que de otro modo podrían dedicarse al comercio de ese tipo de productos sin saberlo. Un comentarista sugirió que, además de incluir en la Lista productos y países, la Oficina nombrara a las industrias que usen dichos productos. Otro comentarista sugirió que la Oficina hiciera una distinción entre cada una de las fábricas en un país que figuren en la Lista, para asegurar que los productos no hechos con trabajo infantil o trabajo forzoso no reciban el mismo trato que los productos hechos de ese modo. Otro comentarista sugirió que el Departamento hiciera responsable públicamente a cada infractor.

El mandato de la TVPRA tiene que ver con una Lista de productos y países, y no con nombres de empresas ni de industrias. Sería sumamente difícil para la Oficina tratar de averiguar el nombre de cada empresa e industria que usa un producto hecho con trabajo infantil o trabajo forzoso. Además, lo que ha observado la Oficina lleva a concluir que el trabajo infantil y el trabajo forzoso ocurren en pequeñas empresas locales; en cuyo caso, los nombres de las empresas, de haberlos, revisten poca importancia. La Oficina también sabe que a menudo es muy sencillo cambiar u ocultar el nombre de una empresa. En consecuencia, la Oficina ha llegado a la conclusión de que tratar de averiguar el nombre de cada empresa tendría un valor limitado para el propósito principal de la Lista, que es promover esfuerzos de mejoramiento a nivel nacional. Además, hacer que cada infractor rinda cuentas excedería el mandato de la TVPRA de 2005. Sin embargo, la TVPRA de 2005 requiere que el Departamento colabore con las personas que estén involucradas en la producción de productos que figuren en la Lista para crear una serie de prácticas estándar con el fin de reducir las probabilidades de que esas personas produzcan productos utilizando ese tipo de trabajo. El Departamento tiene la intención de colaborar con esas personas una vez que se haya elaborado la Lista inicial.

C. Comentarios relativos a la elaboración y el mantenimiento de la Lista

Un comentarista sugirió que la Lista se actualizara a intervalos regulares, y al menos una vez al año. Otro comentarista señaló que las Directrices propuestas no establecen ningún límite respecto al tiempo que un producto puede permanecer en la Lista, ni un plazo dentro del cual el DOL debe examinar la designación de un producto determinado. La Oficina prevé que la adición, el mantenimiento o la eliminación de un artículo de la Lista dependerán en gran medida de la disponibilidad de información precisa. La Oficina llevará a cabo su propia investigación sobre los productos hechos con trabajo infantil y trabajo forzoso, y prevé que el público proporcionará la información adicional que se use para elaborar y mantener la Lista. En consecuencia, la Oficina considera que con esto se hará un uso más eficaz de los recursos para reexaminar los productos en la Lista a medida que se pone a disposición la información pertinente, en vez de adherirse a un calendario fijo de examen.

Un comentarista sugirió que la Oficina estipulara un plazo fijo dentro del cual decidiría si acepta o no la presentación de información. La Oficina ha revisado la sección B.3 de las Directrices para eliminar la posibilidad de que no se acepte una presentación de información. Todas las presentaciones de información (salvo las que contengan información clasificada) se aceptarán y evaluarán conforme a su pertinencia y valor probatorio.

Un comentarista sugirió que las Directrices estipulen que la Oficina tome una decisión final, con respecto a la inclusión de un producto en la Lista, dentro de un plazo específico; por ejemplo, dentro de 120 días contados a partir del momento en que se recibió la presentación. Si bien la Oficina tiene la intención de acelerar su evaluación de cualquier información presentada en respuesta a este aviso, no puede garantizar que la evaluación por parte de la Oficina de una presentación específica habrá concluido en un plazo determinado. Es posible que algunas presentaciones requieran mayor investigación por parte de la Oficina, y que otras presentaciones den lugar a escritos de réplica por otras partes. Establecer un plazo fijo puede dar lugar a la inclusión o exclusión de un producto en la Lista sin el examen más exhaustivo posible.

Un comentarista sugirió que antes de que se eliminara una entrada de la Lista, la Oficina debería publicar una notificación en el Registro Federal en la que anuncie su intención de considerar esa eliminación y que debería dar a las partes interesadas la oportunidad de comentar. La Oficina no tiene la intención de notificar por anticipado la adición ni eliminación de un artículo de la Lista; no obstante, si se presenta información que tienda a apoyar un cambio en la Lista, esa información estará a disposición del público en el sitio web de la Oficina servirá como notificación al público que el estado de un producto determinado es objeto de examen. Además, la Oficina se reserva la facultad de solicitar información adicional de vez en cuando sobre un producto determinado; esa solicitud también servirá de notificación al público que el estado de un producto es objeto de un examen activo.

Un comentarista sugirió que la Oficina garantizara que toda información que indicara una posible violación de la legislación estadounidense fuese remitida a un organismo competente encargado de la aplicación de la ley. El Departamento cuenta con procedimientos bien establecidos para remitir información que indique una posible violación de la legislación estadounidense a los organismos competentes de aplicación de la ley, y estos procedimientos se observarán durante la elaboración y el mantenimiento de la Lista.

D. Comentarios relativos a las definiciones y los términos

A dos comentaristas les preocupaban las definiciones de trabajo infantil y trabajo forzoso que figuran en las Directrices propuestas, y cuestionaban por qué no se referían expresamente a los convenios de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) que abordan el trabajo infantil y el trabajo forzoso. Los comentaristas se preguntaron por qué había diferencias aparentes entre las definiciones de los términos en las Directrices propuestas y las definiciones correspondientes en los convenios pertinentes de la OIT. La Oficina ha considerado cuidadosamente estos comentarios. En consecuencia, las definiciones que se utilizan en las Directrices finales se han revisado para aclarar que la Oficina aplicará las normas internacionales.

Cuatro comentaristas cuestionaron el uso de los términos “incidencia significativa” e “incidente aislado” en las Directrices propuestas. Un comentarista señaló una aparente incoherencia entre los términos “significativo”, “prevalente” y “patrón de práctica”, en la descripción que se hace en las Directrices propuestas sobre la cantidad de pruebas que se inclinarían a favor de una conclusión indicativa de que un producto determinado se produce en contravención de las normas internacionales. Otro comentarista afirmó que los términos “significativo” y “prevalente” ofrecen una orientación inadecuada, porque no abordan el porcentaje de lugares de trabajo en un país que producen un producto determinado en contravención de las normas internacionales, ni tampoco si un producto hecho en un lugar representa una parte grande o pequeña de las exportaciones totales del producto en un país. Un comentarista recomendó que los términos “significativo” y “prevalente” se sustituyeran con “recurrente”. Otro comentarista recomendó que se elaborara una directriz más precisa con respecto a la cantidad de trabajo infantil o de trabajo forzoso que justifica la colocación de un producto en la Lista. Un último comentarista sobre este tema sugirió que un producto fuese retirado de la Lista sólo si el uso de trabajo infantil o trabajo forzoso es “insignificante”, e indicó que ese término es más preciso que los términos utilizados en las Directrices propuestas.

No es posible ni útil cuantificar con precisión la cantidad ni el porcentaje de trabajo infantil ni trabajo forzoso que será considerado “significativo”, ya que lo que se considera “significativo” variará con una serie de otros factores. Por esa razón, las Directrices disponen que una “incidencia significativa” de trabajo infantil o trabajo forzoso que ocurre en la producción de un producto determinado es solamente uno entre varios factores que serían sopesados antes de incluir un producto en la Lista o retirarlo de ella. Otros factores incluyen si la situación descrita cumple con las definiciones de trabajo infantil o trabajo forzoso; el valor probatorio de las pruebas presentadas; la fecha y la(s)

fuentes de la información; y el grado en que se corrobora la información. Las Directrices también dejan en claro que la Oficina considerará todas las pruebas disponibles de medidas e iniciativas de gobierno, la industria y de terceros que sean eficaces para, si no erradicar, al menos reducir de manera significativa el trabajo infantil y el trabajo forzoso. Sin embargo, en respuesta a estos comentarios, la Oficina ha decidido aclarar la índole de la información solicitada al suprimir el uso del término “prevalente”. La Oficina también cambia la frase “patrón de práctica” a “patrón o práctica”. Los términos sugeridos “recurrente” o “insignificante” no aportan ninguna precisión adicional. Dos comentaristas solicitaron que los productos incluidos en la Lista se identificaran de la forma más específica posible, para evitar confusión con productos similares que no se han hecho con trabajo infantil ni trabajo forzoso en contravención de las normas internacionales. Algunos comentaristas sugirieron que la Lista usara los códigos de los productos establecidos para el Sistema Armonizado de Aranceles (HTS), deduciendo que el uso de tales códigos, además de proporcionar una mayor especificidad, haría que mejoraran las consultas interinstitucionales. La Oficina tiene la intención de identificar todos los productos en la Lista de la forma más específica posible, en función de la información disponible. Sin embargo, es posible que las partes que presenten información sobre un determinado producto no tengan los conocimientos necesarios para utilizar correctamente los códigos de los productos establecidos para el HTS.

[[Page 73377]]

Otro comentarista sugirió que la Oficina incluyera específicamente los productos agrícolas en la definición de “productos”. La Oficina considera que el término “productos” incluye los productos agrícolas y que la definición de “producidos” en las Directrices abarca expresamente los productos cosechados o cultivados.

Directrices de Procedimiento finales

A. Fuentes de información y factores que se consideran en la elaboración y el mantenimiento de la Lista

En la elaboración de la Lista, la Oficina hará uso de toda la información pertinente, ya sea obtenida mediante investigación, presentaciones públicas de información, audiencia pública, consultas entre organismos u otros medios. Con el interés de mantener un proceso transparente, la Oficina no aceptará información clasificada para la elaboración de la Lista. La Oficina podrá solicitar que toda información de ese tipo que se señale a su atención sea desclasificada. Si las presentaciones contienen información confidencial o personal, la Oficina podrá expurgar dicha información conforme a las leyes y reglamentos pertinentes antes de divulgarlas públicamente.

Al evaluar la información, la Oficina considerará y sopesará varios factores, entre ellos los siguientes:

1. Índole de la información. Si la información sobre trabajo infantil o trabajo forzoso, obtenida mediante investigación, presentaciones públicas, testimonio en una audiencia u otras fuentes, es pertinente y

probatoria y cumple con las definiciones de trabajo infantil o trabajo forzoso.

2. Fecha de la información. Si la información sobre trabajo infantil o trabajo forzoso en la producción del producto o los productos no tiene más de siete años en el momento de su recepción. En general, se dará prioridad a la información más actualizada y, en general, la información que tenga más de siete años no se tomará en consideración.

3. Fuente de la información. Si la información, ya sea de fuentes primarias o secundarias, proviene de una fuente que, en vista de sus metodologías, publicaciones anteriores, grado de familiaridad y experiencia con las normas laborales internacionales, o reputación por su exactitud y objetividad, se justifica considerarla pertinente y probatoria.

4. Grado de corroboración. El grado en que la información sobre el uso de trabajo infantil o trabajo forzoso en la producción de un producto o de productos es corroborada por otras fuentes.

5. Incidencia significativa de trabajo infantil o trabajo forzoso. Si la información sobre el uso de trabajo infantil o trabajo forzoso en la producción de un producto o de productos justifica determinar que la incidencia de tales prácticas es significativa en el país en cuestión. La información que se relacione solo con una empresa o instalación, o que indique que ha ocurrido un incidente aislado de trabajo infantil o trabajo forzoso, normalmente no se inclinará a favor de una conclusión indicativa de que un producto se produce en contravención de las normas internacionales. La información que demuestre una incidencia significativa de trabajo infantil o trabajo forzoso en la producción de un producto determinado (o productos determinados), aunque no represente necesariamente un patrón o práctica en la industria en general, normalmente se inclinará a favor de una conclusión indicativa de que un producto se hace en contravención de las normas internacionales.

Al determinar cuáles son los productos y los países que han de ponerse en la Lista, la Oficina, según proceda, tomará en consideración las etapas en la cadena de producción de un producto. La inclusión de un producto en la Lista puede depender de la etapa de producción en la que se utilizó trabajo infantil o trabajo forzoso. Por ejemplo, si el trabajo infantil o el trabajo forzoso se utilizó únicamente en la extracción, recolección, ensamblaje o producción de materias primas o artículos componentes, y esos materiales o artículos se utilizan posteriormente en condiciones no infractoras en la fabricación o elaboración de un producto final, sólo las materias primas o los artículos componentes y el país o los países donde fueron extraídos, cosechados, ensamblados o producidos, según proceda, se podrán colocar en la Lista. Si se utilizó trabajo infantil o trabajo forzoso, tanto en la producción como en la extracción de materias primas o de artículos componentes y en la fabricación o elaboración de un producto final, entonces tanto las materias primas o los artículos componentes como el producto final, y el país o los países donde se utilizó dicho trabajo, podrán ponerse en la Lista. Esto es para asegurar que haya una

correlación directa entre los productos y los países que figuren en la Lista, y el uso de trabajo infantil o trabajo forzoso.

Se tomará en consideración la información sobre medidas e iniciativas de gobierno, la industria o de terceros para combatir el trabajo infantil o el trabajo forzoso, aunque estas no son necesariamente suficientes por sí solas para impedir que un producto y un país se incluyan en la Lista. Al evaluar esa información, la Oficina considerará especialmente pertinentes y probatorias todas las pruebas de medidas e iniciativas de gobierno, la industria y de terceros que sean eficaces para, si no erradicar, al menos reducir de manera significativa el trabajo infantil y el trabajo forzoso.

Los productos y países (“entradas”) que respondan a los criterios esbozados en las presentes Directrices de Procedimiento se pondrán en una Lista inicial. Esta se publicará en el Registro Federal y en el sitio web del DOL. Esa Lista inicial se seguirá actualizando a medida que haya más información disponible. Antes de la publicación de la Lista inicial o de versiones posteriores de la misma, la Oficina informará a los gobiernos pertinentes sobre su inclusión en la Lista y solicitará sus respuestas. La Oficina examinará esas respuestas y tomará una decisión con respecto a su pertinencia. La Lista, junto con una enumeración de las fuentes que se emplearon para identificar a los productos y los países que figuran en ella, se publicará en el Registro Federal y en el sitio web del DOL. La Lista representará las conclusiones del DOL basadas en toda la información pertinente disponible en el momento de su publicación.

Por cada entrada, la Lista indicará si el producto se hace utilizando trabajo infantil o trabajo forzoso, o ambos. La Lista, a medida que se siga manteniendo y actualizando, también indicará la fecha en que se incluyó cada entrada. La Lista no incluirá el nombre de ninguna empresa ni individuo. Las publicaciones que haga el DOL en su sitio web del material de origen que se utilizó para identificar los productos y los países se expurgarán de modo que se eliminen los nombres de empresas, individuos y demás informaciones confidenciales, conforme a las leyes y reglamentos pertinentes.

B. Procedimientos para el mantenimiento de la Lista

1. Tras la publicación de la Lista inicial, la Oficina revisará y actualizará periódicamente la Lista, según corresponda. La Oficina lleva a cabo investigaciones y seguimientos continuos del trabajo infantil y el trabajo forzoso y, si se obtiene información pertinente mediante esas investigaciones, la Oficina podrá agregar una entrada a la Lista, o eliminar una entrada de la misma, valiéndose del procedimiento descrito en la Sección A de las Directrices. La Oficina también puede actualizar la Lista basándose en las presentaciones de información pública, tal como se detalla a continuación.

2. Cualquiera de las partes puede, en cualquier momento, presentar información a la Oficina sobre la adición y eliminación de una entrada en la Lista. Los presentadores deben tomar nota de los criterios e instrucciones que figuran en la sección de la presente notificación relativa a “Información solicitada sobre trabajo infantil y trabajo

forzoso”, como también de los criterios enumerados en la Sección A de las presentes Directrices.

3. La Oficina examinará toda presentación de información para determinar si contiene información pertinente y probatoria.

4. La Oficina puede considerar que una presentación es menos fiable si determina que: la presentación no indica claramente la(s) fuente(s) de la información presentada; la presentación no identifica a la parte que hace la presentación o la presentación no está firmada o fechada; la presentación no proporciona información pertinente ni probatoria; o, la información no está dentro del alcance de la TVPRA y no aborda el trabajo infantil o el trabajo forzoso como se define en el presente documento. Todas las presentaciones recibidas se pondrán a disposición del público en el sitio web del DOL, en consonancia con las leyes o reglamentos pertinentes.

[[Page 73378]]

5. Al evaluar una presentación, la Oficina examinará más a fondo la información disponible sobre el producto y el país, según sea necesario, para ayudarla a tomar una decisión sobre la adición o eliminación del producto de la Lista. La Oficina celebrará consultas con los pertinentes organismos del gobierno de los EE.UU. y con gobiernos de otros países, y podrá convocar a una audiencia pública con el propósito de recibir información pertinente de las personas interesadas.

6. Para que una entrada sea retirada de la Lista, toda persona que presente información relativa a la entrada debe proporcionar información que demuestre que no existe incidencia significativa de trabajo infantil o trabajo forzoso en la producción del producto determinado en el país en cuestión. Al evaluar información sobre medidas e iniciativas de gobierno, la industria o de terceros para combatir el trabajo infantil o el trabajo forzoso, la Oficina considerará especialmente pertinentes y probatorias todas las pruebas disponibles de medidas de gobierno, la industria y de terceros que sean eficaces para, si no erradicar, al menos reducir de manera significativa el trabajo infantil y el trabajo forzoso.

7. Cuando la Oficina haya tomado una decisión sobre la adición, el mantenimiento o la eliminación de la entrada de la Lista y, cuando de otro modo lo considere apropiado, la Oficina publicará una lista actualizada en el Registro Federal y en el sitio web del DOL.

C. Términos clave utilizados en las Directrices

“Trabajo infantil” -- Por “trabajo infantil” en virtud de las normas internacionales se entiende todo el trabajo que realice una persona menor de 15 años de edad. También incluye todo el trabajo que realice una persona menor de 18 años en las prácticas siguientes: A) todas las formas de esclavitud o las prácticas análogas a la esclavitud, como la venta y la trata de niños, la servidumbre por deudas y la condición de siervo, y el trabajo forzoso u obligatorio, incluido el reclutamiento forzoso u obligatorio de niños para utilizarlos en conflictos armados; B) la utilización, el reclutamiento o la oferta de niños para la prostitución, la producción de pornografía o actuaciones pornográficas; C) la

utilización, el reclutamiento o la oferta de niños para la realización de actividades ilícitas, en particular la producción y el tráfico de estupefacientes, y D) el trabajo que, por su naturaleza o por las condiciones en que se lleva a cabo, es probable que dañe la salud, la seguridad o la moral de los niños. El trabajo al que se hace referencia en el inciso D) lo determinan las leyes, los reglamentos o la autoridad competente del país en cuestión, tras consultar con las organizaciones de empleadores y trabajadores interesados, y tomar en consideración las normas internacionales pertinentes. Esta definición no se aplicará al trabajo que las leyes nacionales autoricen específicamente, incluido el trabajo que realicen los niños en las escuelas con fines de educación técnica, vocacional o general o en otros centros de capacitación, donde ese trabajo se realice conforme a las normas internacionales bajo condiciones prescritas por la autoridad competente, y no perjudique la asistencia escolar de los niños ni su capacidad de beneficiarse de la instrucción que reciban.

“Países” -- Por “países” se entiende todo territorio o país, incluido cualquier posesión o territorio de ultramar dependiente de un país, o el Territorio en Fideicomiso de las Islas del Pacífico.

“Trabajo forzoso” -- Por “trabajo forzoso” en virtud de las normas internacionales se entiende todo trabajo o servicio exigido a un individuo bajo la amenaza de una pena cualquiera y para el cual dicho individuo no se ofrece voluntariamente, e incluye trabajo en régimen de servidumbre. “Trabajo forzoso” incluye el trabajo proporcionado u obtenido mediante la fuerza, el fraude o la coacción, incluso: 1) Mediante amenazas de daño grave o de restricción física a una persona; 2) Mediante cualquier trama, plan o pauta de conducta destinados a hacer creer a la persona que, si no realiza cierto tipo de trabajo o de servicios, ella u otra persona sufrirían daños o restricciones físicas graves; o 3) Mediante el abuso o la amenaza de abuso de la ley o del proceso legal. A los efectos de la presente definición, no se considerará trabajo forzoso el trabajo específicamente autorizado por las leyes nacionales cuando dicho trabajo se realice según las condiciones prescritas por la autoridad competente, incluso: cualquier trabajo o servicio que se exija en virtud de las leyes relativas al servicio militar obligatorio y que tenga un carácter puramente militar; cualquier trabajo o servicio que forme parte de las obligaciones cívicas normales de los ciudadanos de un país que se gobierne plenamente por sí mismo; cualquier trabajo o servicio que se exija a una persona en virtud de una condena por sentencia judicial, a condición de que ese trabajo o servicio se realice bajo la supervisión y el control de una autoridad pública y que dicha persona no sea contratada ni colocada a disposición de personas, compañías ni asociaciones particulares; cualquier trabajo o servicio que se exija en casos de emergencia, por ejemplo en caso de guerra o de una calamidad o amenaza de calamidad, incendios, inundaciones, hambrunas, terremotos, epidemias o epizootias violentas, invasiones de animales, de insectos o de parásitos vegetales y, en general, cualquier circunstancia que pueda poner en peligro la existencia o el bienestar de la totalidad o parte de la población; y los pequeños trabajos comunales de cierto tipo que, al ser realizados por los miembros de la comunidad en beneficio directo de la misma, pueden por lo tanto considerarse como obligaciones cívicas normales que incumben a los miembros de la comunidad, a condición de que

estos o sus representantes directos tengan derecho a ser consultados con respecto a la necesidad de tales servicios.

“Productos” -- Por “productos” se entiende productos, mercancías, artículos, materiales, unidades, suministros y mercaderías.

“Trabajo en régimen de servidumbre” -- Por “trabajo en régimen de servidumbre” se entiende todo trabajo realizado en virtud de un contrato firmado por un empleado cuyo cumplimiento puede ir acompañado de un proceso o de sanciones.

“Normas internacionales” -- Por “normas internacionales” se entiende las normas internacionales generalmente aceptadas relativas a trabajo infantil y trabajo forzoso; por ejemplo, convenios y tratados internacionales. Las presentes Directrices emplean las definiciones de “trabajo infantil” y “trabajo forzoso” derivadas de las normas internacionales.

“Producto” -- Por “producto” se entiende minado, extraído, cosechado, cultivado, producido, creado o fabricado.

Información solicitada sobre trabajo infantil y trabajo forzoso

El DOL solicita información actual sobre la índole y el alcance del trabajo infantil y el trabajo forzoso en la producción de productos a nivel internacional, así como también información sobre las medidas e iniciativas de gobierno, la industria o de terceros para abordar estos problemas. La información presentada puede incluir estudios, informes, estadísticas, noticias, medios electrónicos u otras fuentes. Los presentadores deben tener en cuenta “Las fuentes de información y los factores que se consideran en la elaboración y el mantenimiento de la Lista” (Sección A de las Directrices de Procedimiento), así como las definiciones de trabajo infantil y trabajo forzoso que figuran en la Sección C de las Directrices.

La información que tienda a establecer la presencia o ausencia de una incidencia significativa de trabajo infantil o trabajo forzoso en la producción de un producto determinado en un país será considerada como la más pertinente y probatoria. Los gobiernos que hayan ratificado el Convenio número 138 (edad mínima), el Convenio número 182 (peores formas de trabajo infantil), el Convenio número 29 (trabajo forzoso) y el Convenio número 105 (abolición del trabajo forzoso) de la Organización Internacional del Trabajo (“OIT”) tal vez deseen presentar las correspondientes copias de sus respuestas a cualesquier observaciones o solicitudes directas de la Comisión de Expertos en Aplicación de Convenios y Recomendaciones de la OIT.

[[Page 73379]]

Cuando proceda, las presentaciones de información deben indicar su fuente o sus fuentes, y se debe proporcionar copias del material de origen. Si se usan fuentes primarias, por ejemplo estudios de investigación, entrevistas, observaciones directas, u otras fuentes de datos cuantitativos o cualitativos, se deben proporcionar detalles sobre la metodología de la investigación o de la recopilación de datos.

La información se debe presentar a las direcciones antes mencionadas y dentro del plazo establecido. Las presentaciones enviadas por fax, correo ordinario, entrega urgente, mensajería o entregadas a mano deberán identificar claramente a la persona que hace la presentación y deberán estar firmadas y fechadas. Las presentaciones enviadas por correo ordinario, entrega urgente, mensajería o entregadas a mano deben incluir un original y tres copias de todos los materiales y anexos. Si es posible, los presentadores también deben proporcionar copias de dichos materiales y anexos en un disco de computadora. Hay que tener en cuenta que la inspección por motivos de seguridad puede dar lugar a retrasos considerables en la recepción de comentarios y otros materiales por escrito que se envíen por correo ordinario.

No se aceptará información clasificada. La Oficina podrá solicitar que toda información de ese tipo que se señale a su atención sea desclasificada. La Oficina podrá expurgar las presentaciones que contengan información confidencial o personal antes de divulgarlas al público, de conformidad con las leyes y reglamentos pertinentes. Todas las presentaciones se divulgarán al público en el sitio web del DOL, según proceda. La Oficina no responderá directamente a las presentaciones ni devolverá ninguna presentación al presentador, pero la Oficina se podrá comunicar con el presentador respecto a cualesquier asuntos en torno a la presentación.

Convocatoria a audiencia pública

El DOL tiene la intención de convocar a una audiencia pública en 2008 para recopilar información adicional que asista en la elaboración de la Lista. El DOL espera publicar una Notificación en el Registro Federal anunciando la audiencia con un mínimo de 30 días antes de la fecha de su celebración. El alcance de la audiencia se centrará en recopilar información sobre trabajo infantil y trabajo forzoso en la producción de productos a nivel internacional, e información sobre medidas e iniciativas de gobiernos, la industria o de terceros para combatir el trabajo infantil y el trabajo forzoso. La información que tienda a demostrar la presencia o ausencia de una incidencia significativa de trabajo infantil o trabajo forzoso en la producción de un producto determinado en un país se considerará como la más pertinente y probatoria.

Firmado en Washington, D.C. este día 20 de diciembre de 2007.
Charlotte M. Ponticelli,
Subsecretaria Adjunta para Asuntos Internacionales
[FR Doc. E7-25036 Fichado 26-12-07; 8:45 a.m.]

CÓDIGO DE FACTURACIÓN 4510-28-P